
HYDERABAD – Sesión preparatoria del GAC para la reunión con la Junta Directiva
Lunes, 7 de noviembre de 2016 – 12:00 a 12:30 IST
ICANN57 | Hyderabad, India

PRESIDENTE SCHNEIDER: Ahora debemos avanzar - Y nos tendremos que extender unos minutos en la pausa para el almuerzo. Les pido disculpas. Sin embargo, nuevamente, tenemos muchas cosas que debatir.

Reunión preparatoria con la Junta Directiva. Hay una lista de cuestiones propuestas que podríamos debatir con la Junta Directiva. La lista fue circulada por correo electrónico. Creo que Gulden la está colocando en pantalla para que podamos ver lo que había surgido hace un tiempo. Quizás debamos actualizarla en relación a lo que pensamos sea necesario o útil debatir con la Junta Directiva.

Voy a leer rápidamente esto o señalaré los elementos.

1 -La respuesta pendiente del GAC -- sobre-perdón de la Junta Directiva de la ICANN con respecto a nuestro asesoramiento pronunciado en Helsinki. Ese es el punto número 1. En particular, las cuestiones que están resaltadas.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

El próximo son las acciones con respecto a la declaración sobre Cruz Roja, la Media Luna Roja en el comunicado pronunciado en Helsinki.

El siguiente, es un seguimiento de las cuestiones planteadas en la teleconferencia que tuvimos posterior a la reunión de Helsinki con el GAC para debatir una comprensión en común de los roles respectivos de la Junta Directiva y del GAC. Creo que deberíamos continuar con el debate que entablamos con la GNSO sobre este tema, porque no se trata, simplemente, de la relación entre nosotros y la Junta Directiva, sino también de la percepción de la Junta Directiva de su rol o de su no rol con respecto a la creación de políticas real en la ICANN. Esto también incluye aquello que la Junta Directiva piensa o lo que las organizaciones de apoyo piensan que es su rol. Así que no simplemente se trata del GAC y la Junta Directiva, sino también que está relacionado, digamos, al entendimiento de los roles de cada uno con las organizaciones de apoyos que recomiendan políticas a la Junta Directiva. Entonces, creo que esto es, desde mi punto de vista, un tema fundamental y deberíamos plantearlo, no sé si al comienzo, pero, al menos, dedicar tiempo significativo a tratar esta cuestión, porque ese es el centro de alguna de nuestras diferencias en la comprensión de los roles de cada uno y que constituyen, básicamente, el punto central de todos los demás temas. De modo que, si comenzamos con este,

quizás nos sirva para avanzar con los otros temas. Esa es mi propuesta.

Luego, la pregunta cuatro tiene que ver con la evaluación de la Junta Directiva sobre el GAC-¿es la participación activa del GAC o la de la Junta Directiva en sus procesos de desarrollo de políticas? De las partes interesadas en todos los países a nivel mundial. Entonces tiene que ver con la diversidad de la participación en los procesos de desarrollo de políticas. Y creo que esta parte es una referencia al debate sobre responsabilidad que es muy importante.

Tenemos algunos temas más: Mitigación del uso indebido del DNS, las regiones menos favorecidas, solicitudes de gTLD de la comunidad. Esto también puede estar relacionado a estos nuevos aportes que tenemos y a los que queremos hacer referencia con un informe de parte del Consejo de Europa.

¿Eso es todo o hay algo más que esté debajo en la pantalla que no vemos? Simplemente lo que está propuesto. Gulden, ¿podría desplazarse hacia abajo en el documento?

No. Ese. Muchísimas gracias.

Si, los leo.

Bien. Esta es una propuesta. Contamos con algo de tiempo para debatir sobre el contenido y también sobre la prioridad y el orden, etc.

Tienen la palabra la Comisión Europea, Irán, Argentina, China, Indonesia y Nueva Zelanda.

Adelante, por favor. Gracias.

Comisión Europea

COMISIÓN EUROPEA: Muchas gracias y gracias por la propuesta inicial.

En relación a la primera pregunta; por supuesto, creo que es una buena pregunta, pero me parece que la respuesta que vamos a obtener será algo como por ejemplo: pronto o hemos estado ocupados o blá, blá, blá.

El problema es que con respecto a una serie de estas cuestiones, sabemos que, por ejemplo, se espera que la Junta Directiva decida sobre los códigos de dos caracteres durante esta reunión. No ha reaccionado a la postura del GAC con respecto a los códigos de dos caracteres. España ha planteado el tema. Singapur y ASEAN han planteado el tema. Otros también han planteado el tema. De modo que, en lugar de simplemente preguntarles, ¿no deberíamos darle un contexto más

contundente y decir que no hemos tenido respuesta al comunicado pronunciado en Helsinki? Comprendemos porqué, pero esto es algo absolutamente urgente dado que están a punto de tomar- o ya han tomado - una decisión relacionada con el asesoramiento del GAC y la respuesta, probablemente, no haya sido tomada en cuenta. No hemos tenido respuesta. Creo que tenemos que ser mucho más contundentes y más claros en este primer punto y ponerlo en un contexto para que sea más claro.

También estoy tentado de plantear otros asuntos, pero, me parece que lo voy a dejar aquí por el momento.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Siéntase libre de plantear cualquier otro tema.

Según mis anotaciones, sigue Irán.

Un breve comentario sobre este punto. Desde luego que la pregunta está desactualizada ahora, pero sabemos que no recibiremos ninguna respuesta. Y estoy totalmente de acuerdo con que nos deberíamos centrar en la sustancia, en los códigos de país, en los códigos de dos caracteres; deberíamos expresar nuestra expectativa, comunicar nuestras expectativas a la Junta Directiva con respecto a ese tema y lo mismo con respecto a las OIG, etcétera, etcétera.

Irán.

IRAN:

Sí, avalo lo mencionado por la Comisión Europea. Deberíamos especificar los temas. En lugar de decir que no hemos recibido, deberíamos mencionar el tema de los dos caracteres. Y no sé, ¿dónde está el punto sobre las OIG? ¿OIG? Porque debemos mencionarlo, ya que es algo que resulta absolutamente frustrante con la respuesta que recibimos del vicepresidente de la GNSO de que no nos movemos. No es necesario movernos hasta que alguien pruebe que nuestro PDP está equivocado. ¿Y quién toma acción? Deberíamos ser más precisos.

Tal como usted mencionó--perdón. La Junta Directiva acordó emitir una resolución con respecto a los dos caracteres. Entonces, antes de tomar una resolución, ellos deberían tener una respuesta clara para con nosotros respecto de que el punto en el comunicado será tomado en cuenta en las resoluciones, y no simplemente que sea puesto ante nosotros como hecho consumado.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Como dije,-todos estos elementos están en la primera etapa, pero los vamos a separar - dado que están, si se quiere,

resumidos -cuando tengamos la respuesta al comunicado pronunciado en Helsinki, en el cual se enumeran estas cuestiones, como pueden ver en la segunda y tercera línea. Así que vamos a tomarlo como puntos separados durante el almuerzo y luego tendremos una versión más pulida.

Argentina

ARGENTINA:

Gracias, Presidente. Yo propondría agregar otro punto para conocer la opinión de la Junta Directiva, es decir, recibir su perspectiva sobre el tema que parece tener consecuencias de índole legal para la ICANN. Es el proceso .WEB.

Parece haber cierta falta de transparencia y responsabilidad en este proceso de subasta. Según estuve leyendo, no sólo ocurre con .WEB. Hay otros casos similares a .WEB.

La información que tenemos sólo proviene de los blogs o de la opinión de las empresas, por lo tanto sería bueno contar con la opinión de la Junta Directiva sobre este tema.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Me parece que eso sido planteado en varias oportunidades y hay folletos dando vuelta; me parece que es un

tema de interés común y probablemente de responsabilidad. Me parece justo solicitar más información. Además, está en línea con la revisión en materia de competencia, etc. etc.

Punto tenido en cuenta.

Suiza-no, China primero. Disculpe.

CHINA:

Gracias, Presidente.

Un tema que intentaba plantear, pero que ya han planteado, es el tema de las OIG y los dos y tres caracteres.

Otro punto es que, sugiero que, como GAC, interactuemos con la Junta Directiva con respecto a la operación del nuevo acuerdo luego de la transición de la IANA.

Podríamos solicitar a la Junta Directiva una actualización referida a la operación de la PTI, por ejemplo.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. No sé si comprendí totalmente y con exactitud lo que usted quisiera plantear con respecto a la transición de la IANA y si es una pregunta que desearía hacer a la Junta Directiva o si es información. ¿Me podría ayudar a comprender exactamente lo que está proponiendo?

Gracias.

CHINA: Me gustaría proponer que pidamos a la Junta Directiva una actualización con respecto a la operación de la PTI, por ejemplo. Y que intercambiamos puntos de vista con la Junta Directiva con respecto al nuevo acuerdo posterior a la transición de la IANA. La arquitectura que tenemos ahora con posterioridad a la transición.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Bien. Ahora queda más claro. Gracias.

Suiza

SUIZA: Gracias, Presidente.

Volviendo a lo que señaló la Comisión Europea y también Irán, me parece que, especialmente con respecto a la cuestión de las OIG y de la Cruz Roja, deberíamos ser muy específicos y también analizar lo que hemos debatido aquí y con la GNSO. Con respecto al tema de las OIG, creo que deberíamos formalmente preguntar a la Junta Directiva cuál será su acción para resolver la situación que se presenta en este momento dada la propuesta

de un pequeño grupo que tenemos sobre la mesa. Qué acciones específicas van a tomar.

Y también deberíamos expresar nuestra expectativa sobre la necesidad de un proceso muy expeditivo para resolver el tema tan pronto como sea posible.

Con respecto al tema de la Cruz Roja, me parece que con relación a los nombres de las sociedades nacionales, nosotros también hemos expresado nuestro deseo de que esto se resuelva a la brevedad, conforme haya más claridad con respecto a una cuestión separada con una base legal propia, y que la Junta Directiva de la ICANN debería resolver el tema rápidamente.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias.

Indonesia.

INDONESIA: Si, tengo un breve comentario. El primero tiene que ver con la información de China. Además me gustaría tener más información sobre la entidad legal de la PTI y como se desarrollará con posterioridad a la transición de la IANA, la IANA

posterior a la transición o algo por el estilo. La entidad legal y qué tipo de organización será porque es necesario comprender que eso ha sido transferido desde el Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

En segundo lugar, también quisiera obtener el compromiso de la ICANN en sí, luego de la transición de la IANA a la PTI y posteriormente a otra entidad legal. Me gustaría ver eso a fin de garantizar que el interés público de todos de los países se observa plenamente. Aunque la IANA y la PTI, etc. se encuentran en algún lugar en California, quisiera asegurarme de que -- en relación a lo que usted mencionó ayer --- todos los países del mundo, incluido Indonesia, desde luego actuarán sobre la base del interés público del país.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Voy a tomar este punto entendiendo que, tal vez, para los detalles legales en relación a la PTI, el pedido sea que nos brinden información por escrito luego de la reunión, porque no creo que sea factible avanzar en los detalles durante esta reunión. Y probablemente la información ya esté disponible en alguna parte.

Sin embargo, dada la cantidad de cuestiones, probablemente tome mucho tiempo. Pero me parece que sería bueno preguntarles y mostrarles interés al respecto.

Creo que el siguiente orador es Nueva Zelanda. ¿Correcto? ¿Solicitó la palabra? Bien. Gracias.

NUEVA ZELANDA:

Gracias, Presidente.

Es una lista extensa, así que pensé que, en primer lugar, podríamos indicar las cuestiones en las que estamos de acuerdo, que son prioridades, en particular, los códigos de dos caracteres, y también debatir las maneras en las cuales nos podemos comunicar con la Junta Directiva luego del comunicado para hablar de los pueblos.

Probablemente esto se pueda abarcar en el punto 3, pero quisiéramos tener el compromiso por parte de la Junta Directiva con respecto a este proceso de seguimiento y quizás ponerle un plazo.

Mi pregunta tiene más que ver con cómo enfocar esta reunión. Hemos intentado diferentes maneras de presentar los temas para la reunión con la Junta Directiva previamente con un presidente o un líder del tópico. Creo que fue usted, presidente, quien nos dio una actualización y luego los miembros

efectuaron comentarios. Para un mejor aprovechamiento del tiempo, simplemente quería saber de qué manera podemos maximizar esto. ¿Esperan que alguien presente los temas o quisieran tener líderes de los temas para debatirlos?

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Sí, intentamos diferentes cosas y todas tienen sus puntos a favor y sus puntos en contra finalmente.

Estoy en sus manos. Dado el momento en el que nos encontramos ahora, podemos analizar nuevamente la lista e identificar un líder del tema, o puedo hacer mi mejor esfuerzo y tratar de presentar los temas y luego ustedes efectúan los comentarios.

Estoy en sus manos. Lo dejo a su criterio.

Tienen la palabra Irán y Suiza.

Gracias.

IRAN: Gracias, Thomas.

Me parece, en primer lugar, que necesitamos dar un orden de prioridad, por ejemplo, si es un tema importante como el de la

OIG, dado que al final no hay tiempo. Y, en segundo lugar, sugiero que usted introduzca el tema. Si la gente piensa que es necesario acotar, harán sus comentarios.

Además, el tema planteado por nuestros distinguidos colegas de China e Indonesia ha sido anunciado por la ICANN y en la sección de alertas de la ICANN y está circulando al público. Así que no es necesario avanzar con ese. Lleva mucho tiempo hablar sobre la legalidad de la PTI etc. etc. Estos temas están bastante claros, Presidente. Tenemos que leer lo que ha sido distribuido. No creo eso. Pero usted plantee el tema, y preguntemos a los colegas directos en relación a la publicación. Eso es todo. Pero no pasar al tema de la entidad legal de la PTI, que lleva varias semanas en el CWG.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias, China [sic]

Suiza

SUIZA: Muy brevemente. Me parece que para la mayoría de los temas en los que queda claro cuál es la postura del GAC que surge de los comunicados previos, debería ser el presidente en

representación de todo el Comité quien los plantee, y los líderes de los temas pueden acotar comentarios.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Bien. Entiendo que esa es la forma-Países Bajos primero y luego intentaré resumir.

PAÍSES BAJOS: Sí, y Suiza, usted expresó lo que yo quería decir. Creo que usted debería presentarlo muy brevemente y luego darle la palabra al líder del tema.

Hay muchas preguntas que pueden responderse con la información que ya está publicada. Por ejemplo, la entidad legal de la PTI. Sería --digamos, que se tomaría mucho tiempo explicar algo sobre lo cual probablemente ya haya información publicada.

Pero reconozco que teniendo en cuenta la operación de la PTI, podríamos preguntar si la ICANN tiene confianza, es decir, si la operación avanza en el camino correcto--con respecto a los plazos (indiscernible). Ese aspecto sería interesante.

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Ésa probablemente sería una forma de abordar este tema: simplemente decir que los miembros están interesados en obtener más información sobre el funcionamiento de la PTI y que les pedimos una versión de la evaluación con respecto a si ellos creen que todo está en su correcto curso o si hay algunos desafíos que no fueron previstos o algo por el estilo. Centrémonos en eso.

Con respecto a lo que se mencionó anteriormente, esta es una lista bastante extensa, en primer lugar, así que intentaré ser muy breve al presentar los temas. De lo que escucho de ustedes, me parece que dedicaré más tiempo a centrarme en la cuestión de los códigos de dos caracteres y no tanto en otras cuestiones cuando avancemos. En cuanto a la forma en la que se llevan a cabo los intercambios entre la Junta Directiva y la ICANN con respecto al asesoramiento -- incluyendo pedirles como ítem de acción a concretar, establecer un plazo para la próxima reunión de teleconferencia a fin de analizar, no sólo el asesoramiento pronunciado en Hyderabad, sino también el asesoramiento pronunciado en Helsinki a fin de que nuestra relación y nuestra comprensión mutua del rol de cada uno siga estando. En mi opinión, esta es una cuestión fundamental. Y de lo que pude escuchar, también el tema de las OIG. En cuanto al tema de la Cruz Roja; dejamos en claro que es importante el hecho de que queremos ver que las cosas se resuelvan y de que

queremos una señal clara por parte de la Junta Directiva, etc., etc.

Con respecto a los otros temas, los abordaremos en forma secuencial.

Y por cierto, tenemos tres puntos la Junta Directiva nos ha preguntado y sobre los cuales debemos pensar. Quizás podemos rápidamente abordarlos --éstas son las cosas que Göran ha pedido la comunidad. Deberíamos dedicar algunos segundos a recordar cuáles eran estas tres cuestiones.

Así que si alguien -- no sé si Tom u Olof o alguien puede buscar el correo electrónico. Lo tienen ustedes. Me encanta la eficiencia de esa persona. Es increíble.

TOM DALE: Gracias, Thomas.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Wu, ¿podría leerlos, por favor?

TOM DALE: Gracias, Thomas. Prefiero trabajar en el aviso de los cinco segundos. Es mucho mejor.

La Junta Directiva tenía -- y esto era asesoramiento del GAC hace algunas semanas. La Junta Directiva plantea dos preguntas genéricas a todas las partes con las que se reúne. La primera es ¿qué tenemos que hacer nosotros, la Junta Directiva y la Organización de la ICANN, para garantizar que la transición funcione para ustedes?

La segunda pregunta es: ¿qué necesitamos hacer, la Junta Directiva, la organización de la ICANN y la comunidad para mejorar nuestra confianza en lo que hacemos?

Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Creo que hay bastante superposición. Es el mismo enfoque con dos ángulos diferentes. Pero, por ejemplo, el tema de la confianza está relacionado con cómo trabajamos en forma conjunta en la implementación o procesamiento del asesoramiento, para darles un ejemplo. Y no tenemos tiempo para debatir esto, pero la pregunta es ¿cuál es el orden? ¿Vamos a comenzar con sus preguntas o comenzaremos con nuestras preguntas o temas? ¿O vamos a tomar sus preguntas como temas transversales a fin de abordar cada uno de los temas para hablar de lo que funciona para nosotros y de la confianza?

Veo que Olga asiente, al menos. Veo que otros también asienten.

Así que quizás podemos comenzar diciendo que tenemos... -- estamos al tanto de las preguntas, y nuestra propuesta es analizar estos elementos en cada uno de los temas que nosotros tenemos - porque son transversales al final. Que tratamos esto como una cuestión subyacente de todos los elementos que analizamos.

¿Les parece que tiene sentido?

Bien. Bien. Gracias.

Irán

IRAN:

Gracias, Presidente.

En cuanto al tema de las OIG, me enteré que, tal vez, la Junta mencione que ustedes, el GAC y la GNSO, se reunirán y resolverán el problema. Eso no conduce a nada.

Me parece haber escuchado de la GNSO que quieren una reunión tripartita: Junta Directiva, GNSO y GAC. Pero no quieren que comencemos a hablar juntos porque tenemos la misma situación. Establecieron PDP, nosotros no lo modificamos a menos que se pruebe que hay un error. Decimos que es nuestro

asesoramiento el que no ha sido implementado, no llegamos a ninguna parte.

Así que, por favor, les ruego que seamos cuidadosos cuando solicitemos a la Junta Directiva que (indiscernible) del GAC y la GNSO. Deben participar de una forma u otra. Gracias.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Creo que esta es una postura compartida con la GNSO: Junta Directiva tiene la responsabilidad de facilitar, lo que sea que signifique y como quiera que sea el proceso. Me parece que eso queda claro. Para que sepan, se están llevando a cabo varios debates informales en todas direcciones --- así que siéntase libres, en particular en este caso, de interrumpir y comunicar sus expectativas con claridad.

Lo que definitivamente señalaré es lo que será el proceso: debe ser inclusivo y claro y no debe haber ningún juego con respecto a las afirmaciones de quienes sí siguieron las reglas y de quienes no, blá, blá, blá. Es necesario que las cosas sean claras, inclusivas y transparentes. Estos son los tres puntos que mencionaré.

Para que armemos una lista. Hacer todo lo posible para trabajar con esto, debatir en torno a la lista y esperamos tener el orden adecuado en relación a las prioridades. Se lo enviaremos

a la brevedad, y también a la Junta, supongo, así, al menos, tendrán algunos minutos para prepararse.

¿Podemos hacer la pausa con esto o hay algo que hemos olvidado?

Comisión de la Unión Africana Gracias.

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: Gracias, Presidente. Me preguntaba -- o una sugerencia. Los números 4 y 6, en realidad, se podrían tratar en forma conjunta. Porque abordan el mismo tema.

Y el Grupo de Trabajo sobre Regiones Menos Favorecidas ha estado trabajando exactamente en eso. Entonces, creo que los podemos poner juntos.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Gracias. Es útil. Entonces, finalmente se trata de inclusividad, inclusión de -- si... Me parece que tiene sentido. Tom también está asintiendo.

Bien. ¿Algo más?

No veo nada más.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: ¿Podemos ver la lista completa en pantalla?

PRESIDENTE SCHNEIDER: Esta es, en realidad, la lista completa de lo que tenemos en papel. Lo que hemos anotado, será agregado. Confiamos en nosotros y en que podremos utilizar los restantes 40 minutos para trabajar en el tema porque no tendremos otra oportunidad de hacerlo. Pero haremos nuestro mejor esfuerzo.

Reino Unido y luego tenemos que finalizar. Gracias.

REINO UNIDO: Gracias. En lo que respecta al punto 7, es un punto de carácter informativo para nosotros, en realidad, a fin de que informemos a la Junta Directiva sobre el informe - del que probablemente ya estén al tanto; simplemente debemos cumplir con la formalidad de darlo a conocer. Así que no es un tema para debate.

Gracias

PRESIDENTE SCHNEIDER: Eso será bastante breve, y sólo me referiré a usted en ese caso, ya que ha estado acompañando este trabajo como miembro del GAC y también como miembro de la Comisión del Consejo de Europa. Bien. Correcto.

Bien. Disfruten de la pausa para almorzar. Nos volvemos a encontrar a la 1:30 para escuchar los resultados de las elecciones.

Gracias.

[Pausa para el almuerzo]